

DO CHODLADH BEAG



Leabhar do pháistí a mhíníonn an méid
a tharlaíonn nuair is gá teacht isteach
san ospidéal le haghaidh obráide nó
scanadh faoi ainéistéiseach ginearálta.

An Dr Ann-Marie Crowe

a scríobh is a mhaisigh

Laoise Breathnach agus Marian Breathnach
a d'aistrígh go Gaeilge

G AN GÚM

i gcomhar le

Sláinte Leanún Éireann





Tá an acmhainn imobráide seo
ó Shláinte Leanaí Éireann ag Cromghlinn
ceadaithe ag Coláiste Ainéistíseolaíthe na hÉireann
agus Coláiste Ríoga na Mainleá in Éirinn.



Fuair an tionscadal seo maoiniú forbartha ó Chlár Nuálafochta
Spark 2020 de chuid Fheidhmeannacht na Seirbhise Sláinte.

© Foras na Gaeilge, 2022

Dearadh agus leagan amach: Kieran Nolan

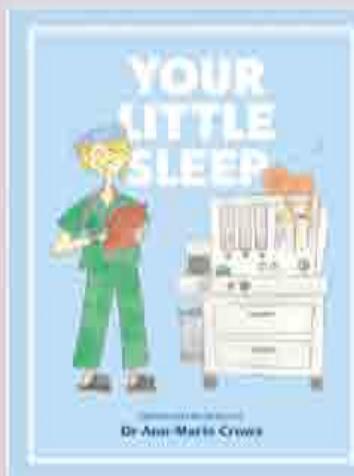
PB Print a chlóbhuail in Éirinn

ISBN 978-1-85791-980-6

Gach ceart ar cosaint. Ní ceadmhach aon chuid den fhoilseachán seo
a atáirgeadh, a chur i gcomhad athfhála, ná a tharchur ar aon mhodh
ná slí, biodh sin leictreonach, meicniúil, bunaithe ar fhótachóipeáil,
ar thaifeadadh nó eile, gan cead a fháil roimh ré ón bhfoilsitheoir.

An Gúm, Foras na Gaeilge, 63–66 Sráid Amiens, Baile Átha Cliath 1

Maidir leis an Leabhar



Is dochtúir atá ag obair in ospidéal leanaí a scriobh agus a mhaisigh an leabhar seo. Is é aidhm an leabhair seo ná an méid a tharlaíonn nuair is gá teacht isteach san ospidéal le haghaidh obráide nó scanadh faoi ainéistéiseach ginearálta a mhíniú do pháistí. Déantar cur síos sa leabhar ar a dtarlóidh le linn don pháiste a bheith san ospidéal agus ar na daoine a mbuailfidh an páiste leo.

Moltar an leabhar seo a léamh os ard do leanaí óga idir 5–6 bliana d'aois roimh dóibh dul isteach san ospidéal. Is féidir le léitheoirí neamhspléacha idir 7–10 mbliana d'aois é a léamh iad féin.

Tá an leabhar thíre ar leanaí atá 5 bliana d'aois agus níos sine, ach b'fhéidir go mbeidh roinnt leanaí atá níos óige ná sin in ann tuiscint a fháil ar an scéal agus ar na carachtair sa leabhar freisin.





Dia duit!

Annie is ainm dom agus is dochtúir mé san ospidéal.

Táim anseo chun insint duit faoin méid a tharlóidh más gá duit riamh teacht chuig an ospidéal le haghaidh obráide nó scanadh faoi ainéistéiseach ginearálta.

Inseoidh mé chuile rud duit faoin jab iontach atá agam, faoi na daoine a mbuailfidh tú leo agus faoin gcaoi a mbraithfidh tú nuair a bheidh tú anseo!



Hata gorm

Steiteas cōp

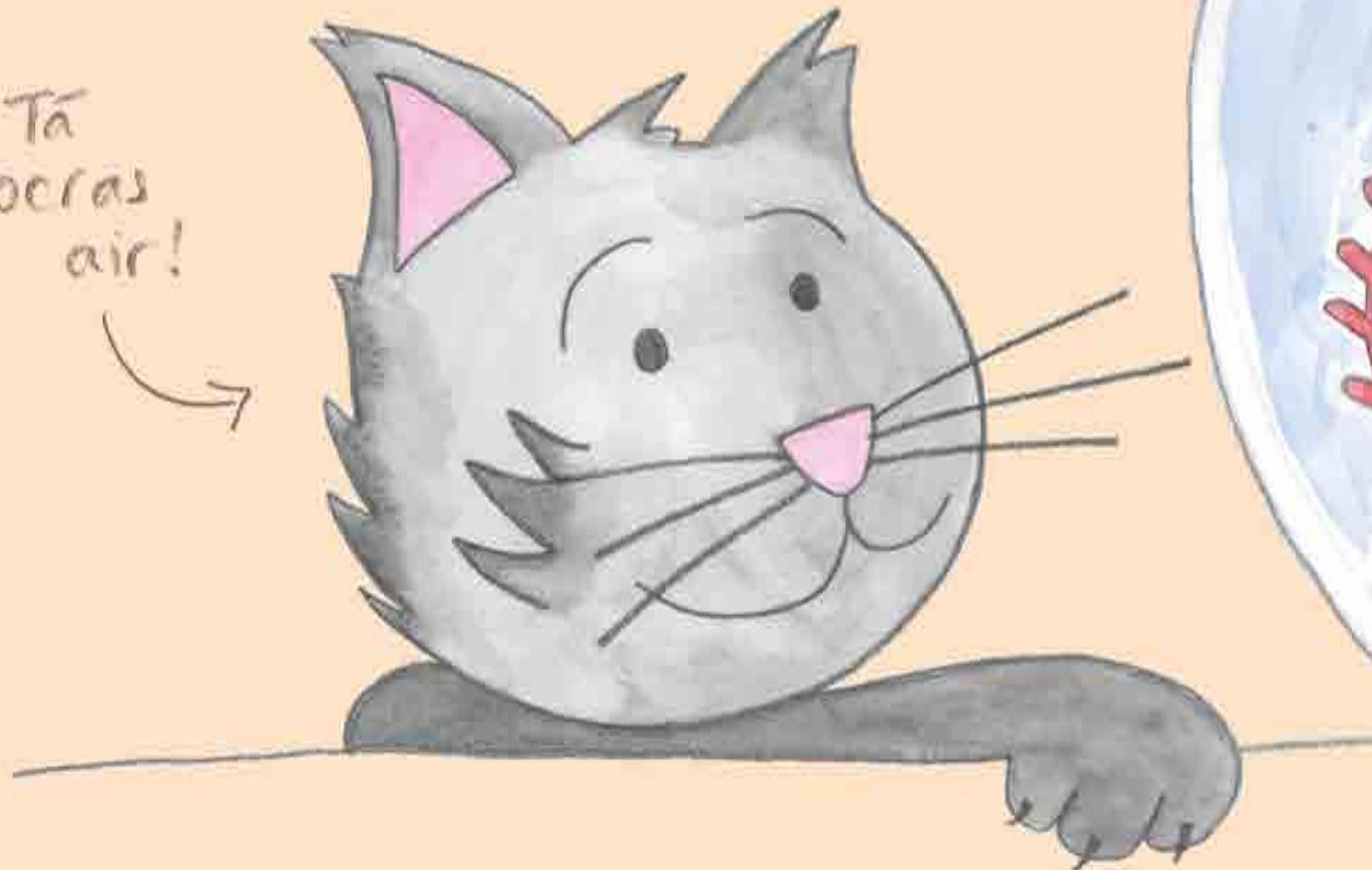
Cupán
caife

Sula dtéann tú chuig an ospidéal beidh ort troscadh a dhéanamh. Ciallaíonn sé sin nach mbeidh aon rud le hithe agat ar feadh cúpla uair an chloig.

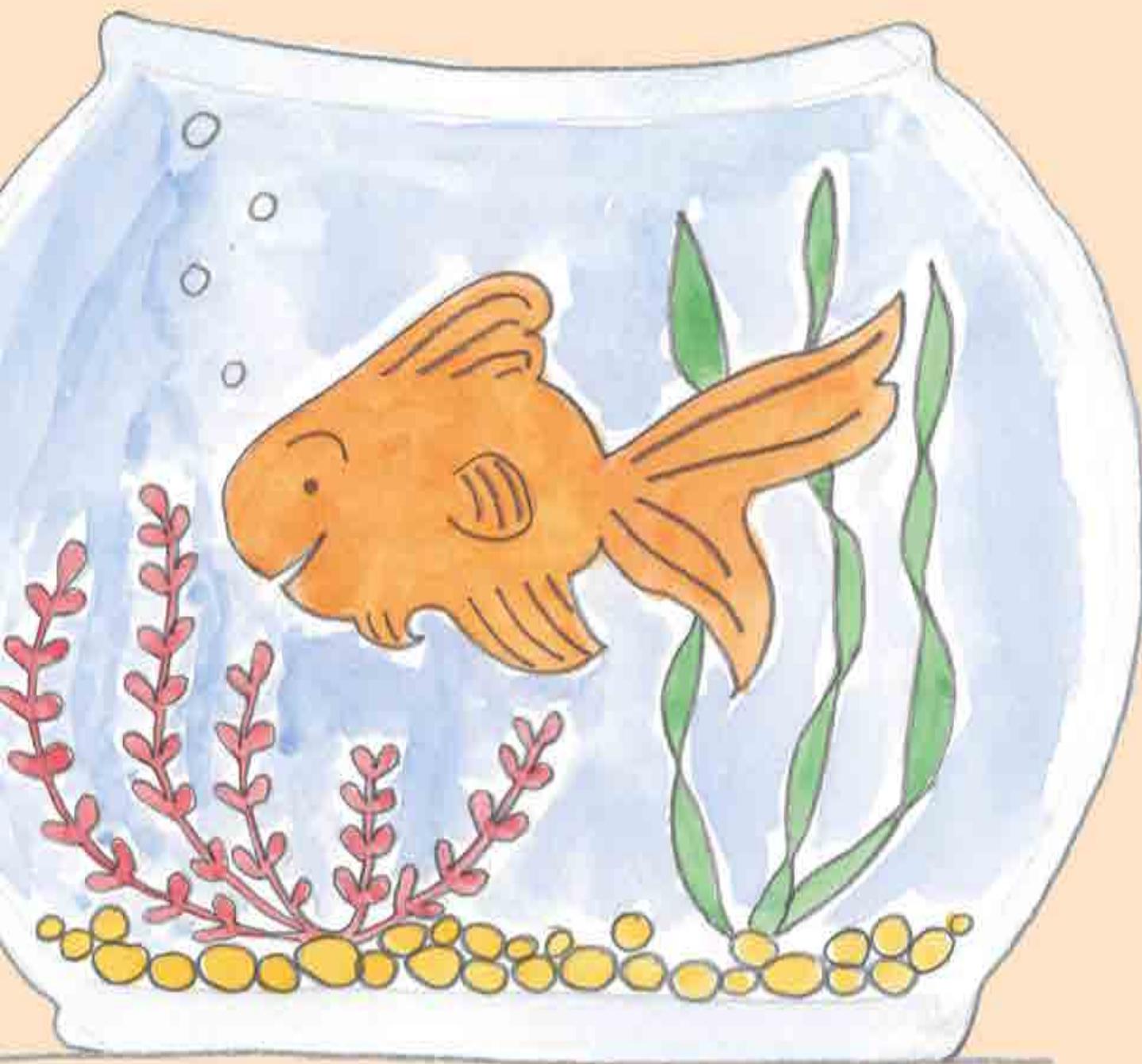
B'fhéidir nach mbeidh bricfeasta agat nó b'fhéidir go mbeidh bricfeasta agat an-luath ar maidin. Mar sin, is dócha go mbeidh tú beagánín ocrach. Ná bí buartha, féadfaidh tú rud beag a ithe nuair a bheidh an obráid nó an scanadh críochnaithe.

Is féidir leat deoch bheag uisce a ól,
ionas nach mbeidh tart ort!

Tá
ocras
air!



Tá ocras ar dhuine éigin eile chomh maith.
An bhfeiceann tú sa phictiúr é?



B'fhéidir gur mhaith leat mála a phacáil
sa bhaile le tabhairt leat chuig an ospidéal.
Ar mhaith leat leabhar nó bréagán ar leith
a thabhairt leat?

Ní bheidh
na málair seo
ar fad uait!





Má bhíonn ort fanacht san
ospidéal thar oíche, ní gá duit
a lán rudaí a thabhairt leat.

Is smaoineamh maith é
do scuab fiacla agus roinnt
éadaí a phacáil.

Nó dearmad
do scuab fiacla
a thabhairt leat!



Is foirgneamh an-mhór é an t-ospidéal – tá sé i bhfad níos mó ná an naíolann ná an scoil!

Is áit ghnóthach é an t-ospidéal. Tá sé lán le daoine deasa a bheidh sásta thú a fheiceáil. Tabharfaidh siad aire mhaith duit fad a bheidh tú ann.

Tá go leor bealaí ann chun taistéal chuig an ospidéal – i gcarr, ar an mbus nó ar an traein, fiú. B'fhéidir go bhfuil tú i do chóinéar in aice leis agus gur féidir leat siúl ann! Ar mo rothar a thagaimse isteach go dtí an obair de ghnáth. Nach deas é!

